THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

... YEAR — NO. 28 WEDNESDAY, APRIL 10, 1957 TORONTO, ONT.

the M-space

by marge

Still in Boston, But Back to Jazz . . .

It's now Thursday, **March 28,** and my week's holiday is almost ... here in the friendly port of Boston, waiting till ... Quartet comes on at Storyville jazz lounge. I ... going up north-west to Cambridge to see what ... looks like. But it is so spread around that I see ... buildings, though there are a lot of college types ... shops on the scene. On the way there I see the Massachusetts Institute of Technology, and on the way back ... University.

But it's time for **Storyville.** Storyville is an unpretentious-look... a canopy sticking out of one wall of the Copley ... which is not on Copley Square. Inside are rows of ... chairs.

It's ... see familiar faces again after four days away from ... acquaintance with Dave Bailey (drums) who is ... Then Gerry Mulligan and Bob Brookmeyer . . . ... formerly with Sarah Vaughan, is the new bassist tak... place of Bill Crow.

Once the music starts, Storyville warms up with a wonderfully ... Tonight Gerry plays almost as much piano as he ... sax, and is in such a good mood that he quips all over ... Even sings the introductions to numbers—"I've wined ... Mulligan stew, etc.," for Lady Is a Tramp.

And when he takes up his horn to blow with Bobby's trombone, ... cool and strong, and Dave's drums seem to be im... with each time I hear him. Joe Benjamin fits in perfectly with the group, making one of my favorite jazz combos even better than it was before—He is, to use the vernacular, a gas, real crazy ... He takes more melodic solos than the two preced... bassists.

The group, incidentally, is going to England for the month of April and are skedded to play at Stratford Shakespearean Festival August 16-17.

On the same billing is a relatively new group (1½ years old) called Les Jazz Modes who were quite good, offering a different ... in French horn with tenor and rhythm section. Where Gerry's ... and manner were 'funky' or more friendly and home-grown, the Julius Watkins group was 'further out' in the modern classical ... retaining the beat, of course. 'Twas a fine night for jazz.

* * *

Next morning the **highway was covered with fog** (which quickly ... to reveal blue skies) on the way to The Apple, New York City. I wanted to get to Philadelphia, catch the Ellington band, and maybe get down as far as Washington to see the White House and the Japanese cherry trees which are now in bloom. Stopping at a diner, I feel that most of the friendly and neighborly people of the Boston ... have been left behind. The place is loaded with nothing but big van drivers (and one little VW driver) who are getting more numerous the closer I get to New York.

No, there still are friendly people here. Just outside of New York at a gas station, as I gaze at maps again, another fellow (definitely a New Yorker—I can tell by his ECK-cent) asks if he can help. I want to get to the road which circles Manhattan Island; and to see Central Park. And so he gives me directions and even guides me through the maze of turn-offs to the West Side Drive . . . and ... drives like a mad fiend. The police don't seem to bother speeders too much. Everyone's speeding.

I continue down the West Side Drive and around to the East Side Drive and all I can see are buildings, buildings and more buildings. After driving through Central Park (stuck in the centre of the maze of buildings) I proceed to get lost in the downtown area. It's harder to get lost here than in Boston, though. The streets are laid out with some forethought. But I don't want to spend too much time here . . . I hope to return Easter weekend, plans which were ... before this surprise impromptu trip.

Through the Holland tunnel I go under the Hudson River, heading for the New Jersey turnpike. There, a big van overtakes little Bluebug; we overtake Big Van; I want to stay ahead of Big Van because whenever we pass any big van Bluebug sort of bucks with the rush of wind as we pass, and it's windy today, boy. But I see a service area ahead, and since I couldn't find a parking space in New York to stop and grab a bite, I decide to stop. I wander up to the crowded counter to find a seat, and who should I sit beside but Big Van's driver! He says, My, that little thing can go fast. Turns out that he had lived in Toronto for a few years—first touch of home ... the whole trip. I haven't even seen an Ontario license plate since ... that province. Not even one in Quebec. (And I was not to see ... till I crossed the border again at Niagara Falls.)

I get further directions on how to get to Philly with a brief ... of the town, and so we take off again. Starts raining ... the turnpike . . . first bad weather encountered on the ... (And here I had been heading south to get to the warmer ... and the farthest point south has the worst weather.)

In Philly, the one-way streets don't always have one-way signs. ... after being bawled out by a policeman from the City of Brotherly Love. But traffic here is more regulated than in Boston ... jay-walkers. Double-parking seems to be very popu... the way up the coast. I can't figure how the unfor... curb-side get out.

Ellington is playing at Pep's Musical Lounge—he has with him ... Williams who is featured on the new album, Drum Is ... to be released in Toronto. And a guy called Gene ... Cook's place in the trumpet section. Otherwise the ... as it was in Toronto.

After the last set of **Ellington,** I get an invitation to join a ... with friends of a few band members—bassist Jimmy ... Sam Woodyard, and trumpeter Clark Terry—who ... to jam at a jazz club in the north end of Philly. This ... those private deals where you fill out cards and get ... a member-in-good-standing—not like Toronto's House ... jazz cellar.

(*Continued on Page Two*)

The Twain Has Met; Americans Marry 200 Japanese Girls Per Week

HOLLYWOOD.—There was a time when East was East and West was West, but the twain has finally met.

Director Joshua Logan, who recently returned from a film location in Tokyo, said Americans and other foreigners in Japan are marrying Japanese women at the rate of 200 a week.

"Everyone knows," he said, "how Japanese girls captivated the GI's during the post World War II occupation and the Korean war. And today they are more popular than ever."

The East-West romantic mergers form the basis for "Sayonara," a new film Logan is directing.

In it, Marlon Brando, the star of the piece, is torn between love for British-born Patricia Owens and the attractions of a sloe-eyed Nisei beauty named Miiko Taka.

"We picked two girls who, we thought best exemplified the charms of the East and the West," Logan declared. "It was really tough to make a choice.

"In Miss Owens we have a perfect-featured 'cool' blonde type and in Miss Taka we have all the femininity and grace of the Oriental.

"Both are real beauties. A choice would present any man with a tough problem."

The ace director said he searched throughout the Orient, Europe and the United States before he found young Miiko who plays a Nipponese dancer in the film.

Brando, who appears as an American jet ace, has a distaste for the Orient (according to the script) but nevertheless falls in love with Miiko.

"It's time we all realize that the twain has met," Logan continued and added that the unusual film does not avoid hard realities.

"We know many Japanese are just as opposed to intermarriage as many Americans. And we point out the problems that confront two such people from opposite cultures."

Logan said he believes he has captured one of the best love stories ever written and that Brando contributes as sensitive a performance as any he has ever enacted during his career.

As for Marlon, he was diplomatically noncommital about the two women in his "Sayonara" life.

"I think both of them are charming," he said.

JAPANESE AGRICULTURE STUDENTS:

Farming Here Unknown to Japan

Under the Japanese and Canadian governments' farm training program started this year, enabling three Japanese students to come to Canada yearly to study farming techniques, Shinichi Homma and Fumio Tanaka arrived in Ottawa March 30. A third student was unable to obtain a visa on account of poor health.

According to the two students who were in Toronto last Sunday, there is almost no literature in Japan about Canadian farming, and their study is considered very important.

Homma, a leader of adult education in Niigata prefecture in Japan, spent a few days in Toronto at the home of Mr. U. Nakashima who was once a vegetable farmer in Leamington, Ont., where the student will be stationed. Tanaka is already stationed at a farm in Brampton, Ont.

The students will get prevailing wages until November, when they will enter Ontario Agricultural College at Guelph, Ont., for five months until April, 1958.

ADOPTED CHINESE ALLOWED ENTRY

JCCA Looks Into Japan Adoption

Minister of Immigration J. W. Pickersgill is quoted as saying that besides allowing Chinese and Japanese fiancees of Canadian citizens resident in Canada to enter the country, consideration will also be given to allow some adopted sons of Canadians of Chinese extraction to enter Canada.

The Toronto-Ontario JCCA Immigration Committee has entered an application to Ottawa to allow the adopted son of a Japanese Canadian into Canada. At last report, the application was still under consideration.

National JCCA News

WINNIPEG, Man.—At the National JCCA executive committee meeting held March 17, treasurer's report showed that the balance of the current account on Feb. 28, 1957, was $793.22.

Provincial chapters will be requested to send in their quotas for the past year, which was due September, 1956. The respective quotas were as follows: B.C. $400; Alberta, $150; Manitoba, $75; Ontario, $500; Quebec, $75.

The Toronto-Ontario Immigration Committee's budget, which totals $950 including the recent brief, clerical duties, stationery, etc., was received, and is pending approval by the provincial chapters for use of the sum from the Trust Fund.

On the Subject of Men...

HONG KONG.—**Japanese film star Shirley Yamaguchi on the subject of men, Western style vs. Eastern: "American males are very fast. They don't waste time on anything. . . . Japanese and Chinese males are bashful. They have more courtesy and take more time to come to conclusions in many matters including love."**

PM KISHI TO VISIT U.S.

WASHINGTON.—The White House announced last week that Prime Minister Nobusuke Kishi of Japan will visit Washington from June 19-21 for talks with President Eisenhower and State Secretary Dulles.

dates & doings

FORMER LEADER IN B.C. M. KUDO, 70, HONORED

Mr. and Mrs. Minoru Kudo of London, Ont., were honored last Sunday, April 7, at a banquet held in Toronto on occasion of Mr. Kudo's 70th birthday, by former residents of Mission City, B.C., who are now spread out across Canada.

Residents of Mission City since 1911 on until the evacuation, Mr. and Mrs. Kudo had for 31 years been leaders in the Japanese community of that farming area, having taught at the Japanese Language school for 13 and 16 years respectively. They extended their teaching across the Fraser River as well as in Mission City.

During the evacuation, Mr. Kudo took a leading part in the family evacuation scheme to the prairie towns.

Former Missionites across Canada united to purchase a testimonial gift for Mr. Kudo, who at 70, is not yet retired.

* * *

WINNIPEG JAPANESE CONSULATE OPENING

Ambassador Dr. Koto Matsudaira officially opened the Winnipeg Japanese Consulate on April 2 at Fort Garry Hotel. About 300 people attended the opening including Manitoba's governmental, political, business, and various country consuls.

A farewell party for Dr. Matsudaira was held the following day. Present were the officers of Manitoba and National JCCA. Mr. I. Hirayama acted as MC and Grace Nishikahama, president of Manitoba JCCA made the farewell speech to which the Ambassador replied.

CHRISTIAN FELLOWSHIP

Nisei Christian Fellowship will be presenting a movie filmed in Tokyo, titled "A Japanese Co... ... Effect of the Gospel in ... Life" on Friday, April 12 at 8 p.m. at the Knox Presbyterian Church on Spadina and Harbord. Everyone is welcomed to the meeting.

JAPANESE GARDEN CLUB

The Toronto Garden Club will hold their general meeting at the Kotobuki Kai Hall on April 13, at 8 p.m.

* * *

IN THE NEWS: A picture of **Dennis Tani appeared in the Kamloops Daily Sentinel for the Baby Photo Contest.**

Rev. Ando Brings Revival Fire to B.C. Issei

. . . Baptismal candidates Hiroshi Kitasaka, Irene Jones and Sumi Maehara

VANCOUVER.—Rev. Kiichi Ando, principal of the Central Japan Pioneer Mission Bible Institute in Maebashi, Gunma-ken, Japan, was guest speaker at the Vancouver Nisei Gospel Church on March 24, after which he held services across B.C. and through Southern Alberta until April 7 where he represented Japan at the International Missionary Conference in Three Hills, Alta.

His evangelical messages are said to have given the Issei of B.C. one of the greatest religious awakenings of their generation. In Vancouver, Sumi Maehara, Irene Jones, Walter Matsuda, Hiroshi Kitasaka and Mits Izumi were baptismal candidates.

Double S Cops Crown

DOUBLE S TILE CAPTURED THE EAST TORONTO HOCKEY LEAGUE CROWN LAST SUNDAY IN A 4-1 WIN OVER AIREON TV. (Full report on Saturday.)

Eastern Blackbelt Judo Tourney This Saturday

The Eastern Canada Judo Tournament [illegible] at the YMHA [illegible] Spadina, Toronto. [illegible]

[illegible] champion [illegible] blackbelt [illegible]

Taking part [illegible] YMCA, [illegible] YMCA, and YMHA [illegible] London, Ottawa, Montreal [illegible] will [illegible] contenders.

Admission to this tournament will be $1.00.

Pacific World Series?

SAN FRANCISCO. President Leslie O'Connor of the Pacific Coast League said last week that there is a strong possibility of a Pacific baseball world series this year in Japan matching the top PCL champions and the top Japanese team.

"This would involve a Pacific World Series conducted in the same manner of the world series, the best four-of-seven games," he said.

The proposed series is tentatively slated to begin about Oct. 20. If successful, it would become an annual affair.

BADMINTON WINDUP

Friday night Metro bird club will wind up the current season with a social this Friday evening following the regular play.

KEG NEWS ACROSS CANADA

TYBS WINNERS [illegible]

MIXED MAJORS [illegible]

NISEI MAJORS [illegible]

Banquet to be held Sat. April 13, 6:30 p.m., at Armadale Hall, 1331-A Dundas St. W. It's a stag.

HAMILTON [illegible]

(Apr. 3) [illegible]

KELOWNA [illegible]

On April 19-20, the powerful Ogopogoites will be in Vancouver to compete in the second annual B.C. Nisei 5-Pin Tourney sponsored by Vancouver.

—Genny

LAKEHEAD (Mar. 31) This was the final day in the series with roll-off taking place April 7. Individual bowlers and teams were fighting 'til the last frame to clinch top spots. [illegible] Team standing for the playoffs is: Schmoos 239, Underdogs [illegible], Scrubs 224, Strugglers 215, Rock 'n' Roll 211, Loboys [illegible].

The fight for individual trophies was neck-and-neck, and certainly provided keen competition for the bowlers concerned, [illegible] the high average spot which only had a [illegible] difference both for the men's and ladies' averages. [illegible] all losers proved to be good sportsmen and the following are the champs in their own fields: High average: Ken Nishimura [illegible], Lil Nakamoto [illegible]; high triple: Kay Nakamoto [illegible]; high single Kay Tsubouchi [illegible], Sid Nishimura 352.

Playoff should also provide some tension and keen competition as the top 3 teams continue to fight for the championship and the F. K. Nishikawa Challenge trophy.

As mentioned before, plans have been set for the Winnipeg-Lakehead tournament and the Annual Banquet to be held April 19. The bowling club extends a cordial welcome to all in Winnipeg and district to join in the fun on that date; contact [illegible] Nishikawa [illegible].

Table Tennis Tourney

The TYBS Table Tennis Club will sponsor the Nisei Open Table Tennis Tournament on Tuesday, April 16 at Toronto Buddhist Church. The entry fee will be $1 for outsiders and 50 cents for the members. There will be two additional new tables for this occasion.

Last year's champion, Jack Shigetomi, will receive tough competition from runner-up, Maw Mori. Bat Kiyoshi Yamamoto, who in a recent tournament lost out in the finals at Ryerson, will have his eye on the crown. Etch Maede recently discarded his sore shoulder and is in championship form.

Ike Shiozaki has recently monopolized the table as winner, but Fujio Maede will also bring a threat to the table. Porky Ito is gradually getting into his prewar form which is a dangerous mark for any champion; stylist Sumi Sora has his off and on days but now is marketing for a new racquet; maybe it will help?

Ladies' tournament will be announced for a later date.

—Edzy

The M-space

(Continued from Page One)

The group here is that of Butch Ballard, modern drummer who has made a name for himself in the jazz world. The difference in the playing of the Ellington musicians is amazing when they have freedom and room for their own improvisations as contrasted with the hampering written music in the Ellington book. Duke's men went on from the swing era to the contemporary cool jazz and a most pleasant change it was.

The people here—musicians' wives and friends, and club members, are the most sincerely friendly and interesting party group I've had the pleasure of meeting in a long while. There is not one person whom I can pick out as being cool or aloof, whereas in Toronto, the tendency is to pick out one or two friendly faces from the aloof whole. And I was just one of these pazzints from Canada.

(Incidentally, when you order a chicken sandwich here, back comes half a fried chicken on two pieces of bread.)

But I had to leave a few hours later for Toronto (no time for Washington or Japanese cherry trees)—back to the grind and the Monday deadline.

I'm on my way again (Bugbug tells me I've travelled 1400 miles now), up the New Jersey turnpike and along the 427-mile stretch of the New York thruway, wondering and worrying whether I can stretch out my money to pay for the tolls, gas and an occasional snack.

I had all but decided to get off the thruway at Albany (at the risk of getting to work later than expected on Monday) when, Oliver Sudden! I remembered I had stashed away a couple of Canadian dollars somewhere.

At the last coffee shop on the thruway, I drink my fourth cup of coffee (had one hotdog earlier) since leaving Philly. A couple of other sleepy drivers stop in for a pick-me-up. The waiter relates a gory story of this guy who ran into a bridge down the road just a couple of weeks ago, after falling asleep at the wheel.

So, wide awake the rest of the way home, I pass over the Grand Island Bridge near Buffalo. The attendant at the tollgate almost causes me to run into the wall by saying "Arigato gozaimasu; Sayonara!"

And from there it's a hop, skip and a jump to home. Let me see (yawn), it's now [illegible] 4:15 a.m. Monday morning, one week less [illegible] hours after I left Toronto and abt. 2,050 added to the mileage. ZzZ [illegible] ZZZZZZZ.

CALENDAR

APRIL

12—Toronto. [illegible]

12—Winnipeg. MCCA Annual Meeting [illegible]

13—Toronto [illegible] Annual General Meeting [illegible]

18—Toronto. [illegible]

20—Toronto. [illegible]

19-20—Vancouver. Second annual B.C. Nisei 5-Pin Tourney, Commodore Rec, [illegible] Granville.

20—Hamilton. [illegible]

[illegible]—Winnipeg. [illegible]

CLASSIFIED

Help Wanted

MAN or woman, between 19 and 35, qualified as a bookkeeper for secure, permanent position. Apply Starlite Stores Ltd., 21 Adelaide St. W. Ask for Mr. [illegible] or phone EM. 3-1191 (Toronto).

Male Help Wanted

GARDENING helpers wanted. Call [illegible] LE. 5-5012 (Toronto).

Female Help Wanted

GIRLS wanted for factory work. Apply [illegible] Co., 293 McCaul St., Toronto.

Domestic Help Wanted

COOK general or couple for domestic work for two adults. South Rosedale. Private living quarters. Phone EM. 6-3751 [illegible] (Toronto).

Articles for Sale

GOLF [illegible]

Yamato [illegible] 284-A YONGE STREET TORONTO, ONT.

HAYASHI studio... [illegible] Toronto [illegible]

BESTWAY ELECTRIC
DOMESTIC, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL WIRING, REPAIRS [illegible]
Business: [illegible] 101 South [illegible]
JACK YOKOYAMA
29 Myrtle Av. [illegible]

CERTIFIED TV SERVICE (REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

YONEMITSU Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7[illegible]
328 [illegible] Ave., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3527

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-6613

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders.
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

Bill Takeda
General Insurance
1620 BANK OF NOVA SCOTIA [illegible]
TORONTO, ONTARIO
Telephone: Office EM. 3-1349 — [illegible]

DIRECT FROM FACTORY
Famous quality chrome and wrought iron furniture for your kitchen and dining room; also complete home furnishings.
Phone MAMORU NISHI LE. 1-2238
BILL OKADA RO. 6-2244
TORONTO

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadians [illegible] Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

THE NEW CANADIAN
[illegible]
9:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday
[illegible]
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months $6 per year
[illegible]
EMpire 6-5005
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

[illegible] CO. LTD. — Phone [illegible] 1139 East Hastings St. Vancouver 6, B.C.

フォラム

移民問題に就て

小島透覗

・カナダが欧洲移民を毎年万の單位に達する數を入れているのに反して、公式なアジア移民は一人も入れて居らぬということは、我々アジア民族系にとっては非常に嫌念な、情けない感じがするものである。しかしだからといつてカナダ政府を攻撃してみたところで、つまらないことだし、先ず何故、アジア系移民を入れないかということをカナダ政府の立場から考えてみることも無駄ではないと思うのでそれを列記してみる。

一、人種的に

二、宗教的に

三、移民の質的に

以上三つのうち人種的理由が第一の原因であることは誰しもが認めるところであると思う。英國系は何故か独り高しとするところから排他的傾向があることは、吾々がビーシー州にいた時分に十分味つて感知して居るところである。それと同時に吾々日系人は黄色人種であることもまた事實である。

第二の宗教的理由は、宗教は自由とは言え、キリスト教國にいて佛教を自分の宗教と信じ、キリスト教信者の [illegible] 年間を通ずその心持を意に介せず、その期間にヂンス等をやつて騒ぎとしたら、確かに宗教的に好まれぬ人種であることは否めない。

最後に移民の實質であるが、日系人は確かに眞面目に働く人種ではあるが、カナダが欲する「カナダの國開發」に適する移民であるとは、十分な確信を持てない。

ブラッドフォード沼地を變じてオンタリオ州第一の野菜園にしたオランダ移民、平原州の寒氣と不便と戦つてそれを開發して行く欧洲移民は必要であつても、日系人の如く都會へ都會へと集中して、小商業や工場等に働く人種は、謂わば、居ても居なくてもよい移民だと言えよう。それは事實に反する、と言い得る日系人はアルバータ州とビーシー州のオカナガンに少數ある位だと思う。

誰か、オンタリオ州北部或いは平原州に土地を買い求め、この土地を開墾するに必要な移民數十名を日本から入れてもらいたいと、ピツカースギル移民大臣に請願する義人は居ないものだろうか。

吾々はアジア移民の入國を望むものであるが故に、アジア移民の一人として其の存在を認められるよう勵み、日本の外交のみに依存すべきでないと信ずるものである。

結婚式案内状など

印刷物一切

優美鮮明が特色

早急の御用命にも應じます

ニューカナデアン

はるだけで、気持よく、速く効く！

トクホン

肩こり・腰の痛み・うちみ・神経痛・歯痛

その他薬品一切

賣藥・商品をお買上下さい

天野商會

T. AMANO CO. LTD. — Phone TAtlow 9733
1139 East Hastings St., Vancouver 6, B.C.

ビーシー産

新のり二十枚 二十仙

日本種物一袋十仙

キノ魚肉店 木下

●二月中の寄附御禮 トロント佛教會

五十弗 クラブ・ーミ 山本正俊、
卅弗 亡母年忌 山本俊三
廿弗 故西崎武夫氏追悼會に當り故人友人より
十五弗 息章結婚記念 モ市 鹿谷久次郎
十弗宛 訪日記念 塚本正人
故夫忌明 ロンドン 西崎たづ
故夫竹次郎一周忌 ロンドン 若林ヤエ
一周忌 尾本義太郎 故父
五弗宛 全快祝 平家宗春
大田黒スミ 吉田晃任
日父死去に際し 福永宗敏
父母金婚記念 近藤藤八郎
二弗廿二仙 馬場貞次郎
一弗 イー・スパーク 雨森光雄
十九弗八十一仙 チャン

シンガー裁縫ミシン

△ソーイング・ミシンはもとより、新中古ミシンのお求め又は貸ミシンのお世話いたします。

△毎朝九時半までトロントヤング街二五四の店におります。

日系代理人 鶴田牧藏

35 Rowntree Ave., Toronto.
Phone Res. RO. 9-0673
Phone Store EM. 6-8645

日系客を大歓迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーテーの御用に應じます。

香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン

126 Elizabeth St., (at Dundas) Toronto.
Phone EM. 4-5935

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE KNIT-GOODS

バルブリガン
ライトウエート
アンダーウエア

●カラダの要所を保護し涼しくて着心地がよい。

●ペンマンのライトウエート綿アンダウエアーは汗をそつくりすいとつてしまいます。

●カラダにピッタリと合い洗濯も容易です。

●大人、少年用として向です。

一八六八年よりの有名品

B-FO-5

Watson's 372
Athletic
S'port Shorts

他品には見られない、ワトソンの優良品！ 上手な仕立ですから着心地よく又洗濯後もアイロンの必要がありません。實に永持ちする品物です。

W-11-56

カナダの聲を より
ハッキリと聞きとり得る

ザ・グローブアンド・メール

本紙はヨーロッパの大新聞のように些細な事柄やセンセーショナルなことよりも カナダ國内および國外の重要事項に重きを置いて報道しています。

百年以上にわたり 本紙のページを通じて新住者はカナダの性格や實情を知るにいたつています。

その子孫たちもまた カナダと共に發展して來た本紙を讀み 樂しんでいるのであります。

The Globe and Mail

□□カナダの全國新聞□□

カナダ訪問記（三）

吉田元首相の外遊日記

大西洋上に閑暇を味わう

二十八日午後四時半、私達一行はオタワを汽車で發ち、翌二十九日朝ニューヨークに着いた。直ぐにクイーン・エリザベス號に乘船した。

大西洋の往復をキュナード・ラインの船旅にしたのは、みんなが奬めて、休養の時間があつたがよいというので、そうした。ニューヨークを出て、フランスのシエルブールまで六日かかる。この六日間は誰にもわずらわされることのないこれといつて押し付けられた日程のない日時であつたたつぷり自分の時間を樂しむことが出來た。食堂には餘り出なかつた。夜はときどき運動のためにと思つて船のデッキを散歩した。暇だつたので同行の記者諸君と一晩おきぐらいに會食したと記憶している。政治めいたことは一切話さないという約束であつたが、いつの間にかその方に進んで行く。

記者諸君は商賣熱心で絶[illegible]てときどき好きなことを言つて相手をした。

記者諸君には、私がこの旅行を終えて東京に歸つたとき、自發的に政界を引退するかどうかということが、最大唯一の關心事のようであつた。商賣とはいえ實に妙な角度から政治を見たがるものだ。辭めようと思つても、事情がそれを許さなければ、辭められるものではないし、辭めまいと思つても、みんなが辭めろというなら、一人でやつて行けるものでもない。勿論私は辭めるつもりはない。辭めるくらいなら始めから外國の事情を見るために出掛ける必要などない。しかし後々はその時になつてみないと分るものではない。いくら私に聞いたとしても、辭めるとか辭めないとか答えられる筋合のものではない筋合といえば、私が辭めようが、辭めまいが、それは根本的なものではなかつたはずである。政治がどちらを向いてどういうように進んでいるかということがより根本的な問題であつたはずである。鳩山一郎君に對する私の氣持などもしきりに聞きたがつていたように記憶している。それもおかしなことで、鳩山君と私というように、そういうような關心だけから、その時の政治を見て行こうというのが、おかしいのである。（終り）

男女必讀の Book 極彩色繪入り（廣告封入）二弗 Dept. B
Dept. R. Liverpool Pharmacal Co. 28-B, 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

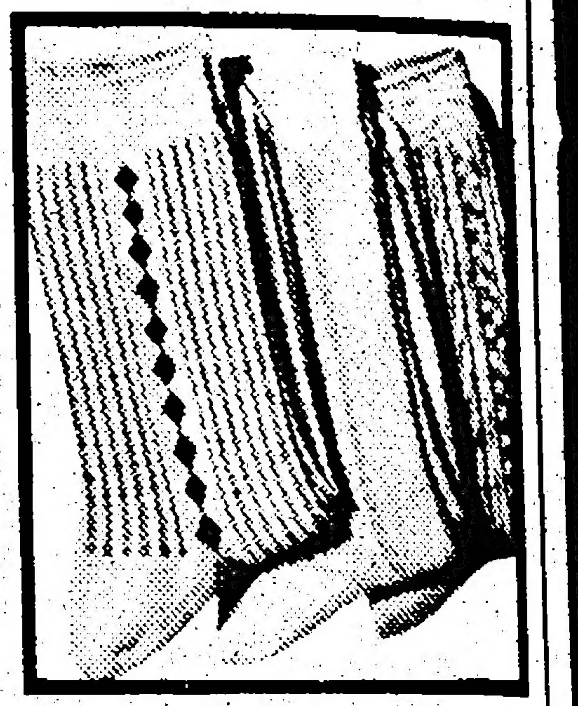
男子用ラバー製品二弗で廿四個、三弗で四十八個、六弗で百四十四個
Liverpool Pharmacal Co. P.O. Box 6, Station C Winnipeg, Man.

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替に、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）
アキュレート・ルーフィング商會
電話アルオー二二—四九一一

おいしい**カマボコ**
●ビーシー州の魚を材料として特製していますのでおいしいこと天下一品！カマボコ、ザツマアゲ、テンプラ
●輕便で經濟的なごちそうです。各日系商店で販賣しています。お買上げ下さい
トロント 荻野カマボコ製造所

新鮮なビーシー州のサモンとカッド
日本料理用食料品一切
新しい魚にすきやき肉 おすし及びお料理の御注文に應じます
ダンダス魚店
トロント市ダンダス街一七三
イーエム四—七六九二
173 Dundas Street West, Toronto Phone EM. 4-7692

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 **ジム・角谷**
Jim Kakutani, 530 Burrard St., H. A. Roberts Ltd.,



カナダ會社が發案した新しい靴下
カナダのペンマン會社が最初に發案した二重カカトの靴下は大好評をうけ世界中でカピーされております。カナダでは唯一の製品—ペンマンの伸縮自在のストレッチー靴下と二重カカトをお買上げ下さい。ナイロンと毛糸 ナイロンと木綿の二種と色合いは豊富にあります。
Penmans
26-S-6

さあ おいしいお茶を一杯……

……實際サラダにまさるチーはほかにありません。

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow
明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一（PA. 7341）
自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター一三〇三一テー

晩市日系人へ
△保險 △土地家屋の賣買 △財産管理 △モーゲージ 等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA, 1007 West King Edward, Vancover, B.C.
CE. 4184 MA. 7452

かすが煎餅 味が輕く美味しい
—何卒御試食下さい—
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 **氷川丸御案内**
乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
三月十二日（同）	四月二日
五月廿九日	六月十四日

運賃 キャビン（八十名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。
Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agent 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑館）
電話パシフイク六六四二

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
バンブー・テラス
晩市 竹林園
155 East Pender St, Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St. Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.
御來晩の際は——
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四

和蘭はやし（四九）

山手樹一郎

昔は剣術のけいこをした生らしく、がっしりとたくましい手だが、指も掌も案外やわらかい。この手が昨日は胸をなでてくれたり、下腹をさすってくれたりしたのだ。

下腹へじかに手を入れたときは、なにをされるのかとびっくりしたが、

「わしは医者だからな、恥ずかしがることはないよ。そうれ見ろ、だいぶ汚いものがたまっているぞ。通じがないんだろう」

と、先生はきれいな目をして笑っていた。

昨夜も友達が帰って、寝る前に先生は胸と下腹とすっかりなでてみてから、

「お光坊、明日はきっと楽になるよ」

と、いってくれた。八兵衛がいやな目つきをして、

「先生はお光ばかりなでたがるんだな。あっしだって病人ですぜ。中毒はあっしの方が重いんだ」

と、いや味をいっていた

「いや、お前のふところへうっかり手を突っこむと、ごまの灰と間違えられそうだからな」

――わたし先生が大好き

先生もあたしがいくらか好きなのに違いない。八兵[illegible]

ならあたし、もっとどんなことをされたって、命の恩人なんだもの。かまわないと思う。

お光は簡平の手をにぎっているだけでは物足らなくなって、その手へ頬ずりがしてみたくてたまらない。胸をさまされると恥ずかしいし、どうしようかと、わくわくしていると、ふっとひかえ間の入口の廊下へあわただしい人の足音が立ち止まった。

「簡平うじ、――お目ざめかな。簡平うじ」

三輪守之助の声のようである。お光ははっとして簡平の手を放した。

「おう、誰だね」

簡平はぱっちりと目をあいて、襖のほうへ耳をすます。

「三輪守之助だ。たのみがあるんだが、はいってもいいかね」

「ああ、守さんか。はいり給え」

手をにぎっていたのがわかったかしらと、お光はひそかに真っ赤になっていたが、簡平はなんにも知らないらしく、むっくりと起き上って、寝巻のまま次の間へ出て行った。

「やあ、寝ごみを踏みこん[illegible]

[illegible]んだが、実は急病人が出てね」

「よし、すぐ行って診てやろう。着物を着替えるから待ってくれ」

簡平はすぐ立ち上ったようだ。

「ちょっと待ってくれ、それが普通の病人じゃないんだ。姫君が夜中ごろから腹痛をおこされては」

「かまわん、かまわん。姫君でも下女でも病人にはかわりはない。わしが一度この手でなでれば、たいていの腹痛は必ずなおしてみせる」

「実はそれがちょっと困るんだ」

三輪は何か当惑しているようである。

いやだ、先生は――と、お光は聞き耳を立てながら妙に気がしずんでくる。お姫さまのお腹をなでれば、先生はきっとお姫さまのほうが好きになってしまうに違いないと思うのだ。

結婚御挨拶

疋田 遂雄
小山メリ

右両名儀豫て晩市の荒川助エ門氏御夫妻の媒妁により婚約中の處、三月十六日スチブストン佛教會に於て生田開教使司式の下に結婚式を挙げ引續き、陶陶酒家にて些か披露の宴を催しました節は御多用中御来臨の榮を賜り且過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電等を戴き御芳志の程有難く厚く御禮申上ます。尚今後共若き兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

ステブストン 疋田 たす
スチブストン 小山順次郎 ちえ子

結婚御挨拶

高田 武
山本 光子

右両名かねて川崎捨次郎氏御夫妻の媒酌により婚約中の處三月廿日ウ市ノックス合同教會に於てマクラッド博士司式の下に結婚式挙行式後カーチス・ホテルにて披露宴を催しました際は御多忙中を御来席下され御祝儀祝品祝詞祝電等をいただき兩人の前途を祝福下さいまして誠に有難うございました。厚く御禮を申し上げます。尚今後とも二人に對しまして一層の御親交と御指導とを賜り度く略儀乍ら紙上にて御禮と御願い申し上げます。

ウィニペッグ
父 高田房次郎
母 縫
父 山本 菲助
母 とく

安息日再臨教會
◎土曜日 午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拝
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

花
〇〇〇上品にアレンジす
〇〇〇るのが本店の特長
〇〇〇であります。どん
〇〇〇な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

PENDER FLORIST
Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B. C.
花 結婚やお祝用花輪 葬式用切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
―市内配達―
晩市メーン街四五一
電タトロ四八五一

本紙購讀料
（前金にて）△一ヵ年六弗
△半年三弗九十仙。

辯護士 大家夫一
ト市カレッジ街二ルーム二〇三エー
電話ダブリユ・エー一―一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 ノータリ パブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話 イーエム六―〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三 四三九一

△△**日本種物**▽▽ **大根** ネリマ ミヤシゲ 時ナシ
ハクサイ チーフ 結球ハクサイ ミヅナ ミツバ
ゴボウ カラシナ シャクシナ ナスビ サヤマメ
等の種物取揃えております。
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

御挨拶
今般營業主任上田武雄氏は商用旁々日本訪問致す事になりましたので後任として林英一氏が主任として入社、尚退社致しました下田政一氏の後任として角川吉一氏が既に執務致して居りますから何卒倍舊の御愛顧、御引立をお願い申上ます。
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

師道館道場
38 Camden Street, Toronto, Ont.
PHONE EM. 4-1035 (Eves)

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL.
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

小澤健康治療所
△マッサージ△電氣治療
△水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ 桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出来ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行専門 **安藝ホテル**
AKI HOTEL Phone JOrdan 7-1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

日本送金は自由
〇日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
〇外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー
IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD ALWAYS SERVED
美味しくてお徳用な **ヤマサ醤油を**御愛用下さい
味の素大中小輸入 直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
特約エビス米 加州産プール 五十斤入
ワーズ一百斤
マギイル貿易商會
雑本國松
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE DE. 5303

ハワイ轉航者の親睦會

今は思出も懐し

[illegible]號、ハワイ[illegible]五十年前に轉航[illegible]ト市在住の人々二十數名が、去る日曜午後講會社交室に集つて昔話に花を咲かせたが、五十年前の失敗や苦勞の思い出の數々を語り合い、參集者はさもに笑い、さらに涙ぐんで五十年前を昨日の出來事のように懐しんだ。

△神野專、岡崎清助、堀内芳太郎諸氏らが發起人となりてクメリック號上陸者座談會の運びを行い、神野氏が司會、まず轉航者中　先亡者に對し一分間の默禱をささげ、出席者の紹介（本社からは梅月、森南記者出席）があつてのち、ハワイに渡航する動機からを話のいとぐちとし、ハワイ着當時の生活、米國渡航がダメになつてカナダに來るようになり、クメリック號乗船前後の苦心談、航海中の思い出に體驗を生々[illegible]。

△これ[illegible]ハワイ轉航者[illegible]とんどすべてが、カナダに渡航することを最初から希望していた者はなく、行きがかり上、やむなく「おかねが二倍儲[illegible]になら[illegible]ず、毒へビがうようよして人間の住みにくい」カナダに嫌々ながら來たが、住めば都でカナダ在住五十年、ともかく健康に惠まれ、生活も安定してこうして懐舊談を交し得る身の上は喜びとしなければならないと異口同音に感謝し、さらに晩[illegible]轉航者千二[illegible]を所持[illegible]晩市日本人會[illegible]經營組合が各自旅館を抵當[illegible]入[illegible]て得た金で、一人二十五弗宛の見せ金を提供したことには、轉航者一同が心から謝意を表したいと申し合せた。出席者は次の通り。

神野專　梅津揚平　中元仁助　堀内芳太郎　末藤彌太郎　中尾藤一　藤田彦作　藤田夫人　宇野林造　飯田米市　岡崎清助　内丸ケサ熊　内丸夫人　常盤常助　常盤夫人　森戸貞一　前田勝藏　前田夫人　瀧本直吉　平野芳太郎　入澤芳藏　佐野仙治　二階堂義

元ミッション校の先生

久藤實氏夫妻に感謝を表明

一九一一年以來總移動の時まで三十一年間フレザーヴアレーのミッション農村に住み、このうち總移動までの十三年間ミッション日本語學校の先生をつとめ、戰爭前には河南地方にまで足をのばして日本語教育に當つていた現在ロンドン在住の久藤實氏（夫人の方は更に長くて十六年間敎えた）が今年七十歳になつたのを機會に、これをお祝いすると共に、かねてミッション村在住中、子供のことばかりでなく、銀行から融資を受ける場合にまで及ぶありとあらゆることに世話になり、又總移動の時の移動地選定の先導者となり「家族移動」の道を開き指導に當つた等々いことに對するお禮の氣持を現わすために、カナダ各地の元ミッション人（一世も二世も）に河南地方の人々も加わつて醵金し、久藤氏夫妻に金一封を贈呈した。この儀はトロント在住の有志の間から話し出されたことであつたので、四月七日南部[illegible]中島氏や青木氏[illegible]久保氏を同伴[illegible]出席、ト市及び近郊在住者ご[illegible]を共にしながら感謝表明を行つた。

來週ごろは櫻満開

日本便り

◇…下は幼稚園から大學までで「狭き門」はねの悲喜交々もようやくおさまつて、四月の新學期の訪れです。行樂のシーズン、櫻日本訪問で空から海から續々と珍客で賑わつて來ました。

◇…今月中旬ころには櫻も満開となることでしよう。今年は春の訪れも大分おくれたようです。東京附近の氣候では漸く彼岸ごろから沈丁花、モモなどが咲き出したのですが、裏日本ではまだ雪に明け暮れしているようで、春を樂しむのもほんの僅かの間、などと言つている間に梅雨が來るわけです。（中本發）

紐育觀光

ト市一世　參加既に卅餘名

既報の通り、ト市協一世部では五月下旬ニユーヨーク觀光團を組織することになつているが、一客車貸切りで二泊ゆつくり最大都市を見物するよう一切を旅行案內業者にまかせることになつ[illegible]人當りの團費は五十四弗程度で、列車、ホテル、觀光費一切がふくまれている。すでに申込者は三十數名あり、賑やかな一世のニユーヨーク觀光が期待されている。出發は五月十七日夜、十八日朝着、二日宿泊して二十日朝一歸着の豫定。參加希望者は龜岡幹事まで申込れたいと。

柔道有段者選手權大會

四月十三日(土)夜トロントで

オンタリオ有段者會主催の東部柔道大會は四月十三日（土）午後七時半からブロアとスパダイナ街角のジユーイッシ・ホールで開催されるが、

△ト市內の歸道館、向井畑下、ウエスト及びセントラル・ワイ、ジユーイッシの各道場△ハミルトン△ロンドン△オタワ△モントリオル△セントジヨン

等の各道場が參加して

有段者の選手權

無段者の對抗試合（各道場から五人宛の代表者が出る）

を展開することになつている。入場料一弗で各道場員が取扱つて居り當日木戸口でも求められる。

美人浪曲團

來市確定さる

（既報）美人揃いの浪曲一行は豫定通り、來る四月二十日と二十二日の兩日トロントで公演するからよろしくと、今週詩會々長門永氏に入電があつた。場所はユクレニアン・ホールで二十日（土）は浪曲と二十一日（月）も都合がつけば特別餘興として『日本全國民謠祭り』をやり、二十二日は浪曲という組合せが考慮されている。詳細は追て發表

ミカン使節來訪

生ミカンおよび鑵詰ミカンの市場調査のためミカン使節一行六名が東行するはずだつたが日園連の二名は晩市から東京に歸り、商社代表四名が先週來市、オタワ經由ニユーヨークに向け出發した。四名の商社代表は東京食品會社食品部長佐藤吉之助、靜興貿易會社々長國持史郎、同桑港支店員富永安彥および橫濱の荒井會社支配人荒井清太郎氏の諸氏

妻アン（三五）儀永く病氣入院中の處[illegible]より親切[illegible]頂き[illegible]藥石効なく[illegible]四月[illegible]日午後十一時[illegible]分逝去[illegible]立病院にて永眠いたしました事を生前眤懇知諸氏に謹告いたします。葬儀は四月六日午後三時半よりクラークレザデル葬儀社に於てウイルソン牧師司式の下に執行の際は御多忙中にも不拘多數の皆樣の御會葬下され過分の御配慮に預り御厚情の程深く御禮申上ます。

喪主　佐々木神州男（ハリー）
739 Atlantic Ave. Winnipeg, Man.
義兄　兵頭英一
トシ
外親族一同
友人一同
マニトバ日系市民協會

求　皿洗い一名入用。木村まで面談、ライチー・ガーデン。

求　ガーデナー數名。委細面談。アール・オー九一五五六五（矢田郞）

電氣業務一切

△住宅及び工業用ワイアリング・修繕及び改修の御用命に應じます。

△店電話エルアイ九―二六〇一（ハミルトン市サウス・ドライヴ一〇九）

△自宅電話ジエーエー九―三二九五

ベストウエイ電氣業務商　ジヤック・横山

Bestway Electric
109 South Dr., Hamilton, Ont.
Phone LI. 9-2601
Res. Phone JA. 9-3295

日系人合同教會
クイン街西七六五
四月十四日　午前十一時
家族禮拝　清水牧師
「受難の基督」
◎日曜學校　午後二時半

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.
VANCOUVER B.C.

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
切符販賣代理店
[illegible]　七月二十九日
七月二日（ホノルル經由）　七月三十日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會
內田賴三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話タトロー二七四七

パーティーにはぜひ
內部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席數二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チヨウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話　イーエム八―二四七五　ユーエヌ一―〇三二〇
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

慢性病に良く効く
◎野一色治療器　九十五弗
朝夕の一パイで病弱者が元氣づく
◎藥用養命酒　二弗四十五仙
筋肉の痛み、疲れをとる
◎ロイマパン　プラスター十四枚入　一包一弗二十五仙

——送金は古屋から——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

養子呼寄を考慮
ピ移民相が中國系人に對し

【オタワ發】ピツカースギル移民相は先週来のオタワ議會で、カナダ政府は東洋系人の移民法を變更する用意はないが、中國系および日系カナダ市民の中國および日本人許嫁者のカナダ入國を許すと語った。この場合許嫁者呼寄せ者はカナダ在住二年以上の者でなければならない。ピツカースギル移民相はまた中國系カナダ人の養子のカナダ入國を許すことについて考慮をすることになろうと語った

可 換： し中國系カナダ人の養（を許可たなれば日系 子入國 八ぞ日本に養子を持 カナダ・…にもたいという つ者や養…まてきれるもの 件も考慮…戦にト市協移 さ解される 養子呼寄せ申 民委員會では…している） 込み一件を世評

ウイニペツグ領事館開館披露

【ウイニペツグ發】日本國領事館の公式開館披露が四月二日午後五時から松平大使によつてフォート・ギャリー・ホテルにおいて行われマニトバ州の政界、商業界並に各國領事等約二百名が出席して盛會だった。

松平大使送別會

マニトバ市協では領事館の公式開館式に出席中の松平大使を招待して、四月三日夜上海樓においてマニトバ市協並びに全加市協役員出席の下に大使送別會を開催した。平山一郎氏が司式して錦濱會長の送別の辭、松平大使の謝辭があり、誠に親しみあふれた會合であつた。

全加市協の議事錄から

ウイニペツグの全加市協からオンタリオ州市協に送って來た三月十七日開催の全加市協執行委員會議事錄には次の諸項がある。

▲合計報告によると二月廿八日現在の經常費殘額は七九三弗二二仙。

▲昨年度の各州市協への割當負擔額——次の通り納入方を要請している。△ビーシー四〇〇弗△アルバータ一五〇弗△マニトバ七五弗△オンタリオ五〇〇弗△クエベック七五弗

▲マキユス代議士表彰—各州市協に對し、自發的に記念品代に充てる醵金を集めること及びビーシー＝晩香坡市協の齋田會長に直接連絡することを進言することにする。

▲トロント＝オンタリオ州市協の移民問題委員會から提出されている豫算（ブリーフ、通信その他の費用を含めて合計九五〇弗）案は、基金からこれを支出することを是認方、各州市協に要請することにする。

▲五月二、三、四の三日間東京で開かれることになっている日本の國連加盟記念海外日系人親睦大會に招待狀が來ている件は、目下訪日中の山家安太郎氏にカナダを代表して參加方を依賴することにする。

米二世が乘船申込み
クリスマス島の水爆抗議船に

【廣島時事通信】クリスマス島の英水爆實驗の抗議船に乘船したいと先週カリフォルニアの日系米人から原水爆禁止廣島協議會事務局長森瀧市郎（廣大教授）氏あてに便りが寄せられた。パサデナ市に住むロバート小野さん（二月二十九日付の羅府新報で抗議船團の計畫を知り『あなた方の原水爆禁止への努力は世界平和のため非常に尊い、自分も身をもつて計畫に參加する用意と決意がある、乘船の手續きを知らせてほしい』としたためてきた。

農業研究生
實地勉强に日本で期待

既報。日本からカナダへ農業研究生として渡加した本間新太郎、山中文雄兩氏は去る三十日、首都オタワに赴いてカナダ政府外務省當局と打ち[illegible]山中氏[illegible]

[illegible]月までは農家に雇われ[illegible]格的な農業働きで賃銀を受[illegible]年は、農業經營の全般に[illegible]實地研究を行い、十一月から來年四月まではオンタリオ州農科大學[illegible]

[illegible]卯三郎氏方に泊っているので、同氏から南部オンタリオの農業について色々の豫備知識を得ているわけである。本間氏の日本における職歷は「新潟縣新農山漁村振興對策審議委員、兩津市加茂公民館副館長」ということで[illegible]、農漁村[illegible]いうぐらいのことしか解って居らず、従って農業研究生の研究結果報告に大きな期待がかけられているわけでもあるという。この農業研究生は今後毎年三名づつ渡加することになっていて費用は日本政府と農林省と出身縣が半分づつ負擔する[illegible]

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の諸氏から御寄附を戴き深く感謝申上げます。

ニューカナディアン

△ウイニペツグの高田房次[illegible]
[illegible]

故 福松（七三才）儀四月五日午前七時十分自宅で死去致しました生前厚知の皆様に御知らせ申上ます。追て告別式は六日午後三時よりクイン街合同教會で清水牧師司式の下に執行の際は御多忙中態々御會葬下され且又皆々様より深き御同情を賜り有難く厚く御禮申上ます。遺骸は八日午前十一時トロント火葬場にて火葬に附しました。實は一々參上御挨拶申上ぐべき筈の處略儀乍ら紙上を以て故人生前の御交誼と併せて御禮申上ます

トロント
喪主 藤井フサ
長男 ローイ
長女 フローレンス
甥 佐藤茂
姪 佐藤達子
佐藤政憲
船志津子
沓掛ケン
美枝子
親戚代表 佐藤ジョージ
加藤利記
浦ツトム
友人代表 高橋時右衛門
堀内芳太郎

日光節約時

ビーシー州およびオンタリオ州では來る四月廿八日から日光節約時を實施する。二十七日夜に時計のハリを一時間早めることになる。

人事消息

■婚約

▲トロントの古川忠三氏夫妻四男彰君と同市の中路清一郎氏夫妻息女美アイリーン嬢は三月三十一日金龍樓で婚約披露した。

■結婚

▲ステプストンの疋田たず夫人息達雄氏と小山福次郎氏夫妻息女メリーさんは荒川助右ェ門氏夫妻の世話で三月十六日同地佛教會にて生田開敎使司式の下に結婚式を擧げ晩市のホーホー樓にて披露した

▲ウイニペツグの高田房次郎氏夫妻息武氏と山本莊助氏夫妻息女光子さんは川崎捨次郎氏夫妻の世話で三月三十日ノツクス合同教會に於てマクラウド博士司式の下に結婚式を擧げカーチスホテルにて披露、米國へ新婚旅行した。

▲京都の龍谷大學で勉學中の生田進氏（生田開敎使夫妻長男）は同市の山崎照子さん（二二で女子大家政部兒童科卒業）と三月二十三日妙順寺で結婚、生田氏が來春卒業と共に二人はカナダで布敎にあたる。

■死亡

▲ウイニペツグの佐々木神州男氏夫人アン（五三）さんは四月一日同市病院において死去、六日タラーク・レザデル葬儀社にてウイルソン牧師司式の下に葬儀を執行した。（ミセス佐々木は白婦人で過去二十年間不具の佐々木氏を助けて働いて來た人で、氣の毒な狀態にた人々は同情して居りマニトバ市協で今後の問題を解決したいと配慮している）

▲スカボーロの西村とみ夫人（六五）は九日午前四時聖マイケル病院で死去、告別[illegible]

▲晩市の大野商會で[illegible]

りその他によく効くトクホン（こうやく）を賣り出している

●來る十四日午後二時からトロント佛敎會では四月の祥月法要を營む。有縁無縁の別なく一般の參詣を希望する。

●トロント市佛敎本部の新會長は砂原主計氏となつたが、記載もれにつき追加。

お薬と化粧品

○世界的强力消化酵素タカジヤスターゼ五十錠入五仙
○整腸消化剤ビオフエルミン百錠入 八十五仙 ○イスウルクス五十錠入一弗七五仙
○神經痛リウマチ治療剤アミピロ錠二弗五十仙
○十二指腸薬アンキロ丸七五仙 サントニン駆虫剤セメンエン セメン菓子
○金鳥蚊取線香五十五仙
○化粧品ヘチマコロン 明色ソフトアストリンゼンクラブ水白粉 ユゼ粟粉審固形洗粉 本椿香油 スモー
○カー歯磨 丹頂チツク ポマード 入重椿 丹頂 ミスダリア 金鶴香水
肩のコリにはサロンパス

直輸入卸小賣 みかど商會
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

必らず効く妙温器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙温器を御使用になればきっと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

●定價 熱丸百本付共 十二弗五十仙
●熱丸だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone MU. 5023
發賣所パシフィツク・ツレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W Toronto Phone OR. 7571
ビーシー代理店 北川樣三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

WALDMAN'S FISH CO.
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お世話敷き時には電話で御注文あればお届けします。（配達無料）

モ市ローイ街七〇—七八
[illegible]
電話ピーエル 四四八三
[illegible]魚店

ニューカナデアン

The New Canadian [illegible] Queen St. W. Toronto [illegible] Ont. Phone EM [illegible]

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

對米非難の聲強く揚がる
＝ノーマン大使の自殺でカナダ國民間に＝

ノーマン博士の飛降り自殺はカナダはもとより、世界中に大きいショックを與えたが、とくに米國に對する非難の聲はごうごうとしてカナダ國内にあげられ、オタワ政府はいままで米國に對して弱腰だから、こんな結果になつたのだとし、カナダは最も強い言辭を以て米國政府に抗議すべきだとする意見が有力であるが、それ以上に、米國上院委の個人の尊重を無視した喚問のやり方に對する非難の聲は急ピッチにあげられ、「カナダはカナダ人の面倒をみるから、米國は米國人だけの世話をすればよい」と宗教界、教育界及び勞組から強い攻撃が行われている。オタワ政府としては米加の國際關係を考慮して、ノーマン博士の自殺について正式な抗議をしない方針であるが、カナダ國民の憤りをおさえることは出來ないでいる。

面目ないと ルーサー氏さけぶ

百五十万の米國自動車勞組會員を代表するワルター・ルーサー氏は去る日曜、アトランチック・シティにおける同組合代表二千人を前にして「ノーマン大使の自殺は米國に不面目をもたらした。自由世界の信念はこの無茶な人身攻撃による暗殺で、カナダ外交官が生命を失う結果になつたイーストランド上議（民主、ミシシッピー選出）の不道德なショックをうけた。我々は民主及び共和兩黨は上から下まで大掃除をし、イーストランドとジョー・マーカセイ兩上議を米政界から追出してしまうべきである」と叫んだ。

ノーマン博士の 實兄悲しむ

ノーマン大使の實兄、關西學院神學部教授ハワード・ノーマン氏（西宮市在住）は去る二日から箱根湯本三昧荘で行われている日本キリスト教團宣教師大會に夫人とともに出席していたが、同夫人はノーマン氏自殺の報を次のように語った。

東京からの電話で事件のことは知つた。夫は肉親の突然の不幸に頭が混亂していまは何もいわない

といっている。

都留教授の喚問 日本で反響呼ぶ

【東京時事通信】米上院國内治安委員會が目下ハーバード大學で講義中の一橋大學都留教授を喚問した事件は日本に大きい反響を呼びおこしたが、外務省側では再びかかる喚問が渡米中の日本人に起らないよう米政府の反省を求めた。

ト市宣教師記念センターを開設

日本で宣教すること三十一年間、第二大戰後、日本人救濟事業を監督したジョージ・アーネスト・ボット牧師（一九五二年東京で死亡）の遺志を記念するボット記念センターが先週東京で除幕された。この記念センターは家なしの子供たちを世話する建物で、そのなかには孤兒院や社會奉仕訓練センターも設けられている。ボット夫人はトロントに在住しているが、除幕式には參加できなかつた。

渡米前に内閣の大改造
人事問題が政局の焦點となる

【東京時事通信】岸首相の訪米が正式に決定したので、これに關連する岸体制の強化、内閣改造と黨役員人事の刷新問題が政局のしよう點となつてきた。このためいままで豫算案の年度内成立という至上命令の前に、冬眠狀態を續けていた自民黨内の各派間の動きは急速に活發化している。

△當面の課題は岸首相の渡米前に内閣改造が行われるかどうかで、當初は六月渡米の場合は渡米後、九月渡米の場合には渡米前という觀測が有力であつたが、最近首相自身の意向および黨内事情から「六月渡米」の直前に内閣改造が行われる公算が極めて強くなつている。そしてむしろ改造の中とか黨役員人事、とくに幹事長の入替えにまで及ぶかどうかにしよう點が移つてきつつある。

△岸首相は先週の記者會見で「國會が終れば黨と内閣を通じ人事の異動があることは常識となつている」と渡米前に人事の刷新を斷行したい意向を暗に表明した。自民黨内も石橋内閣から岸内閣に政權が移つした以上内閣改造と黨役員人事の刷新は常識であるとし、異論を唱えるものはいないが、その時期、方法、内容について黨内の主張は大きくくい違つている。

今月中に 抗議船は出港
乘船申込みが二五四名

【東京發】日本原水爆反對協議會理事會は八日、英國がテストを計畫している南太平洋の禁止海域外に二隻の抗議船を派遣することを採決した。同理事會では今月中に日本を出發する抗議船二隻に乘り込みたいという申込み二五四件をうけたと發表した。（加州の日系二世もこれに參加したいという記事は別項の通り）乘船する代表團は國民の代表という意味から各層の希望者から原水協が選ぶ。外國代表は座り込み、實驗阻止運動を行なつている著名人とくに身をもつて危險海域に入り抗議するというイギリスのクエーカー教徒ハロルド・スチール夫妻らに手紙で同乘を求める計畫である。抗議船團の費用はざつと一億二千萬圓。

六五 七〇 恩給六弗増す
アルーバタ州が今年から

【エドモントン發】アルバータ州におけるすべてのウエルフエア・ペンション（厚生恩給）および救濟額は今年から十五パーセント增加されるとマニング州首相が先週州議會で發表した。この厚生支給金增額案によると、州とオタワ連邦政府が分擔の支給金のほか州のみが負擔している厚生支給金を一律的に十五パーセント增額することになるというのであつて、

一、州とオタワ政府で半分宛負擔している月最高四十弗の老年扶助金（六十五才から七十才迄）の月六弗增額の牛額を負擔、

一、盲目者および不具者に對する救濟金も同じく增額分の牛分は負擔する。

一、州内の母親救濟、未亡人ペンションなども十五パーセント增額する。

英女王訪佛さる

【パリ發】英女王エリザベス陛下とフイリップ殿下は八日よりフランス訪問を開始された。英帝がフランスを訪問されるのは百二年ぶりで、フランスは國をあげて英女王を歡迎中である。

基地賣春
業者は處罰されても續けたい

【東京發】去る一日から賣春防止法が歩きはじめた。今年は賣春婦の保護更生の面だけで、業者に對する罰則の適用は來年四月からだがこの切替時期に賣春地帶の中で、とくに外人相手の基地賣春が問題となつている。東京の立正大學地理學室ではこの問題と取組み、とくに横須賀の實態調査を進めていたが、その一部がまとまつた。それによると

一、賣春業者は處罰されるようになつても何とか續けていきたい。轉業するにしても國家がどれぐらい見てくれるか分らないので轉業にとりかかつているものはほとんどない。

一、接客婦は經濟的に困つていない。轉業させるにしても相當永い期間かけて物質的にも精神的にも面倒を見なければ失敗する。もし賣春がなかつたら性犯罪があふれると基地の性格をはつきり出している。

はなし

ここ[illegible]はト市の話だが、ハンバーガー肉を新鮮に見せかけるため、肉に亞硫酸鹽をかけていると市内三肉屋が摘發された。罰金百五十弗又は入獄六十日△キングストン市のロブロースのスーパーマーケット支配人は自宅で二人組のホールドアップのためわざわざ店に引つ張られて行き、金庫をあけさせられて現金二万五千弗を奪われ逃走された。

岸首相渡米決る

【東京時事通信】マッカーサー大使は先週末、岸首相と首相官邸で會談、米國側は六月十九日から三日間、岸首相の公式訪問を受諾する旨正式に回答した。岸首相は大統領、國務長官その他の高官と卒直な意見の交換を行う豫定であるが、それは特定の問題につき協定締結を目的とするものではない。岸首相一行の顔ぶれは十數名の見込みで、六月十五、六日ごろ日本を出發することになろう。

二萬トン船まで スエズ運河通航

【カイロ發】長さ百三マイルのスエズ運河は最後の障害物を取りのぞいたため、九月から二萬トン級以下の自由通行が可能になつたとエジプト側で發表した。最後の引揚船を運河中の湖水に運び、湖底に沈めてしまうと、運河は元通り四万トンまでの船舶の自由航行かできるようになる。

六月十日が 總選擧日か

【オタワ發】先週末のオタワ議會でサン・ロラン首相は一議員の質問に答え「オタワ議會は出來る丈早く（十二日か）閉會して總選擧は六月十日にしたい」ということを仄めかした言明を行つた。そうするためには野黨各議員が政府に協力して審議案件を次々とパスして貰いたいことを訴えた。

政府與黨辛勝

【オタワ發】今週のオタワ議會で自由黨議員數が少いのを見た野黨がある案件の裁決を迫り、政府側はあわてて議員を狩り集め、やつと七八對六七票で勝ちそれやれとヒヤ汗をかいた。